



İNSAN VE TOPLUM BİLİMLERİ FAKÜLTESİ YAN DAL SERTİFİKA PROGRAMI

Bu program, Üniversitemiz Senatosunun 02/05/2016 tarihli ve 2016/14/03 sayılı kararı ile kabul edilen “Ankara Yıldırım Beyazıt Üniversitesi Yan Dal Yönergesi”ne dayanılarak hazırlanmıştır.

BİRİM ADI	ANADAL PROGRAMI	YAN DAL SERTİFİKA PROGRAMI
FAKÜLTE	İNSAN VE TOPLUM BİLİMLERİ FAKÜLTESİ	İNSAN VE TOPLUM BİLİMLERİ FAKÜLTESİ
BÖLÜM	PSİKOLOJİ (İNGİLİZCE)	MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK
PROGRAM	PSİKOLOJİ (İNGİLİZCE)	İNGİLİZCE MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK

- Anadal programındaki mezuniyet derslerine ek olarak ana dal programından farklı olmak üzere ve ortak dersler dışında yan dal programı için belirlenen ders listesi ekli tabloda gösterilmiş olup program kapsamında öğrenciler ekteki listede yer alan toplam 72 AKTS olan derslerden **zorunlu olanları alıp, seçmelilerle birlikte en az 47 AKTS’lik dersi başarıyla tamamlamış olmalıdır.**
- İngilizce Mütercim ve Tercümanlık Lisans Programının öğretim dili %100 İngilizce'dir. İlgili programda yan dal yapacak öğrenciler, programa doğrudan başlayabilmek için Ankara Yıldırım Beyazıt Üniversitesi Yabancı Diller Yüksekokulu tarafından yapılacak olan Hazırlık Muafiyet Sınavından asgari 79,5 puan şartını sağlamak veya üniversitemiz Yabancı Diller Yüksekokulu tarafından eşdeğerliği kabul edilen bir sınavdan yeterli puanı almak zorundadır. İsteyen öğrenciler üniversitemiz Yabancı Diller Yüksekokulunda hazırlık eğitimi alabilir ya da hazırlık eğitimine devam etmeksizin sadece hazırlık muafiyet sınavına katılarak veya üniversitemiz Yabancı Diller Yüksekokulu tarafından tanınan sınavların birisinden geçer notu olarak bahsi geçen şartı sağlayabilir.
- İngilizce Mütercim ve Tercümanlık Lisans Programı müfredatında Mayıs 2023 tarihinde yapılan güncelleme nedeniyle yan dal müfredatımızda da güncellemeye gidilmiştir. Bu bağlamda bölümümüzde yan dal yapacak öğrenciler yukarıda yer alan ders listesine tabi olacak olup, yine aynı listenin altında yer alan şartlara göre ilgili dersleri alacaklardır. Bu uygulama 2023-2024 Güz Döneminden itibaren geçerli olacak olup, daha önceden bölümümüzde yan dal programına kaydolmuş öğrenciler önceki protokol ve müfredata tabi olarak öğrenimlerine devam edeceklerdir.
- Ön koşul:** “*” ile işaretli derslerde I. dersi alıp başarıyla (DD ve üzeri) tamamlamış olmak
- Yan dal programına; anadal lisans programının en erken 3. ve en geç 6. döneminin başında başvurulabilir.
- Genel not ortalaması en az 2.50/ 4.00 olmalıdır.
- Öğrencinin başvurduğu döneme kadar aldığı lisans programındaki tüm kredili dersleri başarıyla tamamlamış olması gerekir.
- Burada yazılı olmayan hükümleri ilgilendiren durumlarda ya da ihtilaflı durumlarda Ankara Yıldırım Beyazıt Üniversitesi Yan Dal Yönergesi bağlayıcı durumdadır.

- İşbu sertifika programı, Üniversite Senatosunda onaylanmasını müteakip yürürlüğe girer.

Not: İlgili yönergede belirtilen hükümlere ilave edilen başvuru şartı varsa burada belirtilir.

Prof. Dr. Arif BAKLA
Mütercim ve Tercümanlık Bölüm Başkanı

Prof. Dr. Hüdayar CİHAN
Psikoloji Bölüm Başkanı

11/05/2026

EK: Yan Dal Programı Ders Listesi

Yan Dal Program Adı: İngilizce Mütercim ve Tercümanlık

Ana Dal Program Adı: Psikoloji (İngilizce)

Önemli Not: AYBÜ Yan Dal Yönergesi gereği; Yan Dal Sertifika Programı için toplam asgari AKTS; Fakülteler aynı ise 30 farklı ise 50 olmalıdır. Bu nedenle aşağıda yer alan tabloda öğrencinin hangi dersleri (Z/S) alarak toplam kaç AKTS ile mezun olacağı açıkça yazılmalıdır.

Anadal programındaki mezuniyet derslerine ek olarak ana dal programından farklı olmak üzere ve ortak dersler dışında yan dal programı için belirlenen ders listesi ekli tabloda gösterilmiş olup program kapsamında öğrenciler ekteki listede yer alan toplam 72 AKTS olan derslerden **zorunlu olanları alıp, seçmelilerle birlikte en az 47 AKTS'lik dersi başarıyla tamamlamış olmalıdır.**

YAN DAL DERSLERİ					
SINIF / DÖNEM	DERS KODU	DERS ADI	DERS SAATİ (T+U+L)	Z / S	AKTS
1 / 1	IMT107	READING AND WRITING I	3+0+0	Z	6
1 / 1	IMT109	LISTENING AND SPEAKING I	3+0+0	Z	5
1 / 2	IMT106	READING AND WRITING II*	3+0+0	Z	6
1 / 2	IMT108	LISTENING AND SPEAKING II*	3+0+0	Z	5
2 / 1	IMT227	WRITTEN TRANSLATION I	3+0+0	Z	5
2 / 2	IMT230	WRITTEN TRANSLATION II*	3+0+0	Z	5
3 / 1	IMT305	COMPUTER-ASSISTED TRANSLATION	3+0+0	Z	5
3 / 1	IMT325	EDITING MACHINE TRANSLATION	3+0+0	Z	5
3 / 1	IMT329	LEGAL TRANSLATION I	3+0+0	S	5
3 / 1	IMT331	MEDICAL TRANSLATION I	3+0+0	S	5
3 / 2	IMT308	TECHNICAL TRANSLATION	3+0+0	S	5
4 / 1	IMT423	TRANSLATION IN TOURISM	3+0+0	S	5
4 / 1	IMT429	EDITING AND PUBLISHING	3+0+0	Z	5
4 / 2	IMT422	ACADEMIC TRANSLATION	2+0+0	S	5

TOPLAM AKTS: 72